

# آراء من خط المواجهة: رؤية ما بعد ٢٠١٥

توصيات لوضع إطار الحد من مخاطر الكوارث بعد عام ٢٠١٥  
لتعزيز قدرة المجتمعات المحلية على مجابهة أخطار الكوارث.



**Global Network**  
of Civil Society Organisations  
for Disaster Reduction

## GNDR و VFL

تأسست الشبكة العالمية لمنظمات المجتمع المدني للحد من مخاطر الكوارث GNDR في عام ٢٠٠٧، إيماناً منها بقدرة المجتمع المدني بأن يكون له دور أكبر في مساعدة وتعزيز المجتمعات الضعيفة والمهمشة لمواجهة الكوارث بالعمل سوياً.

وفي عام ٢٠٠٨ أطلقت الشبكة مشروع «آراء من خط المواجهة VFL» وهو برنامج الرصد التشاركي لتعزيز المساءلة العامة لسياسات الحد من مخاطر الكوارث الطبيعية وذلك من خلال تقديم لمحة عامة عن التقدم المحرز تجاه إطار عمل هيوغو HFA وخاصة في المجتمعات المحلية. ويجمع مشروع «آراء من خط المواجهة VFL» شريحة كبيرة من وجهات النظر ويشارك فيها المجتمعات المهمشة والسلطات المحلية فضلاً عن منظمات المجتمع المدني في المناطق الأكثر تأثراً بالكوارث. ويسلط المشروع الضوء على التحديات المرتبطة بالحد من مخاطر الكوارث آخذة في الاعتبار أصحاب المصلحة المحليين المعنيين بالقضية.

ويأتى هذا التقرير كأحد أهم أحد مخرجات مشروع «آراء من خط المواجهة VFL»، رؤية ما بعد ٢٠١٥: يجمع هذا التقرير النظر والتوصيات المنبثقة من ثلاث جولات للشبكة العالمية لمنظمات المجتمع المدني للحد من مخاطر الكوارث (GNDR) من خلال مشروع «آراء من خط المواجهة» (٢٠٠٩، ٢٠١١، ٢٠١٣) وتوضح الإستبيانات الإتجاهات الثابتة والثغرات في تعزيز قدرة المجتمعات المحلية. وقد جمع هذا الإستبيان تجارب أكثر ٢١,٥٠٠ من المستجيبين المحليين وذلك في ٥٧ دولة على مستوى العالم ذات الدخل المنخفض والمتوسط، وقد تم تنفيذ الإستبيان بدعم من قاعدة من الأدلة على نطاق واسع مستنداً على الأدلة والبيانات المحلية ودراسات الحالة، وإجراء لقاءات تشاورية على كلاً من المستوى الوطني والعالمى للمساهمة في إصدار تلك النتائج. وتكون النتيجة عبارة عن حزمة من التوصيات لدعم العمل الجارى على المستويات الوطنية والإقليمية والدولية لوضع رؤية لما بعد ٢٠١٥ لإطار الحد من مخاطر الكوارث.

لمعرفة المزيد برجاء زيارة

[www.globalnetwork-dr.org](http://www.globalnetwork-dr.org)

# واقع مشروع آراء من خط المواجهة

«هذه ليست بأمور هامشية - إن آثار الكوارث الطبيعية على سكان العالم أصبحت ضخمة، والوضع يزداد سوءاً ونحو فقر مدقع» الشبكة العالمية لمنظمات المجتمع المدني للحد من مخاطر الكوارث ٢٠١٣ (GNDR VFL 2013)

لبدء الحديث عن الحد من أخطار الكوارث الطبيعية يجب أولاً فهم الواقع الذى تعيشه المجتمعات الأكثر تضرراً من الكوارث. هؤلاء هم الناس الذين يعيشون في «مواجهة الكارثة»:

- فى العشرين سنة الماضية أثرت الكوارث الطبيعية على أكثر من ٦٤% من سكان العالم (مكتب الأمم المتحدة للحد من أخطار الكوارث UNISDR).
- الخسائر الإقتصادية المرتبطة بالكوارث تستمر فى النمو والتزايد فى كل عام وذلك يشمل كل المناطق الجغرافية (قاعدة البيانات الدولية للكوارث EM-DAT).
- نسبة ٩٥% من من قتلوا جراء الكوارث الطبيعية من الدول النامية (IPCCY).
- النساء والأطفال وكبار السن هم الأكثر معاناة من الخسائر الناجمة عن الكوارث (مكتب الأمم المتحدة للحد من أخطار الكوارث UNISDR).
- أكثر من ٥٠% من نسبة المتضررين من الكوارث الطبيعية يعيشون فى الدول الضعيفة الهشة والمتأثرة بالصراعات (من أجل عالم أكثر أماناً).
- الصراع القائم وغياب الأمن والهشاشة التى تصيب المجتمعات تؤثر على واحد من كل أربعة من من يعيش على هذا الكوكب (البنك الدولى WORLD BANK).
- الأغلبية العظمى من الخسائر الناجمة عن الكوارث تكون بسبب الكوارث المتكررة على نطاق صغير (الكوارث اليومية)، وترتبط فى المقام الأول مع المخاطر المرتبطة بالطقس (مكتب الأمم المتحدة للحد من مخاطر الكوارث UNISDR - الشبكة العالمية لمنظمات المجتمع المدني للحد من مخاطر الكوارث «آراء من خط المواجهة» GNDR VFL).

• لا يزال هناك وجود فجوة كبيرة بين سياسات الحد من مخاطر الكوارث وممارستها وذلك بشكل خاص على المستوى المحلى (الشبكة العالمية لمنظمات المجتمع المدني للحد من مخاطر الكوارث «آراء من خط المواجهة» GNDR VFL 2009/2011/2013).

إن الخسائر المتركمة والتي تأتى جراء الكوارث المتكررة على نطاق صغير (الكوارث اليومية) والتي تمثل جزءاً هاماً من نسبة الخسائر الناجمة عن الكوارث، حتى الآن لا يتم الإبلاغ عنها بشكل كبير، فضلاً عن أنها لا تجذب إهتمام الحكومات الوطنية ولا تفتح أبواب للمساعدات المالية الخارجية. وفى الواقع أن أغلبية المجتمعات المتأثرة بتلك الكوارث اليومية هم أكثر الناس تضرراً وهم من يدفعون تكلفة مخاطر متعددة ومرتبطة ببعضها البعض والتي تتسم ببيئة سريعة التغيير، غير مؤكدة وشديدة التعقيد. وقد يزداد من خلال تلك الكوارث الضغط على موارد الرزق والصحة والمعيشة من خلال عوامل كثيرة ومن أهمها الجريمة والعنف وغياب الأمن والفساد وإخفاقات الحكومات، وتقلبات الأسعار وتفاوت الدخل والتغيرات المناخية بالإضافة إلى سوء الإدارة البيئية. لذلك يمكننا القول أن المجتمعات الأكثر تأثراً بالكوارث لا يملكون من الخيارات سوى القليل ويأتى على مقدمتها تحمل مسؤولياتها الأساسية والتي تضمن لها وجود الأمن وحماية سبل العيش والممتلكات. وتتفاقم هذه المشكلات وتكون أكثر حدة فى الدول الهشة والتي تتسم حكوماتها بالضعف وإختلال المؤسسات العامة بها.

وعليه يتعين على أن يكون الإطار العالمى للحد من مخاطر الكوارث ذات صلة وثيقة وأكثر قرباً من المجتمعات الأكثر تضرراً بالكوارث الطبيعية مستندة على التحديات التى تواجهها تلك المجتمعات. على دراية وفهم كاف لوضع الأسر ذات الدخل المنخفض والغير قادرة على إدارة كافة أنواع المخاطر، فضلاً عن مساعدته فى تحديد مسارات واضحة لتعزيز قدرة المجتمعات المحلية لمواجهة الكوارث الطبيعية.



# رؤية ما بعد ٢٠١٥

يمثل إطار عمل هيوغو "HFA" ٢٠١٥-٢٠٠٥ نقطة مرجعية هامة للتعاون الدولي في مجال الحد من مخاطر الكوارث فضلاً عن أنه يعمل على زيادة الوعي والفهم تجاه الحد من مخاطر الكوارث على كل المستويات الوطنية والإقليمية والدولية.

ومع ذلك، وبعد مرور ٨ سنوات من صياغة هذا الإطار ومن خلال الواقع الحقيقي للمجتمعات الهشة والذي إتضح من خلال «آراء من خط المواجهة VFL» أن خطر المواجهة لا يزال قائماً. وقد أقر من شاركوا في الإستبيان الخاص بمشروع «آراء من خط المواجهة VFL» أكثر من ٥٧٪ من المجتمعات المحلية على أن الخسائر الناجمة عن الكوارث في ازدياد، وترتفع تلك النسبة حتى تصل إلى ٦٨٪ في المناطق الأكثر فقراً.

هناك أكثر من مليار شخص يقطنون المناطق الحضرية الفقيرة ويعيشون في فقر مدقع (برنامج الأمم المتحدة للسكان UN HABITAT)، وأكثر من ٤٣٪ من سكان العالم يعيشون على أقل من ٢ دولار في اليوم (البنك الدولي World Bank) وقد تعكس الصورة هذه النتائج حقيق الواقع المرير الذي يعيشه المليارات من الناس. ويجد رصد إطار عمل هيوغو التابع لمكت الأمم المتحدة لمخاطر الكوارث أنه لم يحدث حتى الآن سوى تغيير طفيف جداً في الأداء وقد يصل إلى ٤,٥٪ وذلك خلال فترة الست سنوات والمنوط بها لعمل التقرير (الموضح من خلال الرسم البياني ١) وبناءً عليه سوف يتم تقديم تقرير الرصد على أن «تم الحصول على الإلتزام المؤسسي، ولكن لم يحدث إنجازات على المستوى الشامل والكبير» بحلول عام ٢٠١٥.

نعم هناك حاجة ماسة إلى إتخاذ خطوة نحو التغيير، فضلاً عن هناك فجوة كبيرة ومستمرة بين السياسات الموضوعية لمواجهة الحد من مخاطر الكوارث وممارساتها ويجب تدارك ذلك في أقصى سرعة، من خلال تصميم وتنفيذ إطار ما بعد ٢٠١٥ بالإخذ في الأعتبار في المقام الأول المجتمعات الأكثر تضرراً من مخاطر الكوارث والعمل على تغيير نمط «المعتاد» لأنه أثبت فشله على كل المستويات.

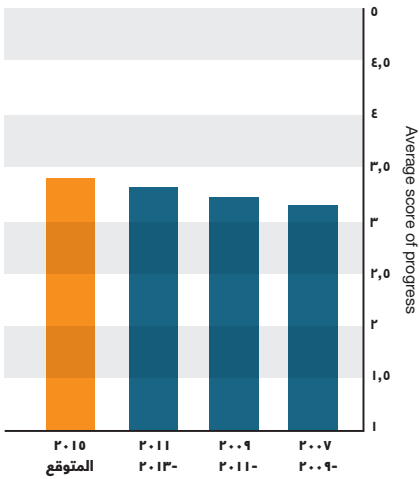
وقد أثبتت التجربة أن التعلم من خلال واقع من يواجهون الكوارث هو مفتاح العبور الحقيقي لتحقيق التغيير الفعال، حيث أن المجتمعات المحلية الأكثر عرضة لمخاطر الكوارث ليس لديهم خيار سوى تحمل مسؤوليات وأعباء معالجة الصدمات والضعف المستمرة، فإنهم يستجيبون بشكل مرن وبمنظرة شاملة وسريعة لمواجهة التحديات والواقع المتغير وذلك من خلال التنظيم الذاتي، والتعلم عن طريق العمل، والشراكة والمشاركة - تلك هي بعض المبادئ الأساسية في بناء صمود المجتمعات المحلية تجاه الكوارث. وفي الواقع هذه الأساليب والطرق تركز على الأشخاص بشكل أكبر، وتتسم بالبساطة والعملية في ذات الوقت، معتمدة على نقاط القوة الفطرية وقدرات الأفراد والمجتمعات والمؤسسات المحلية. إن قدرة المجتمعات المحلية على التكيف والتعامل مع المخاطر تعد اللبنة وحجر الأساس لبناء التكيف والقدرة الوطنية.

«آراء من خط المواجهة VFL»: ومن المفترض أن إطار ما بعد ٢٠١٥ أن يحقق ويحدد العوامل التي يمكن أن تعزز قدرة المجتمعات المحلية على التكيف والمرونة تجاه المخاطر سواء كانت مخاطر إجتماعية، أو إقتصادية، أو تكنولوجية أو طبيعية. وقد خرجت الشبكة العالمية لمنظمات المجتمع المدني للحد من مخاطر الكوارث بخمس توصيات محورية لمن يقومون بدور صياغة إطار الحد من الكوارث فيما بعد ٢٠١٥:

١. التعرف عن قرب على تأثير الكوارث اليومية على حياة الأفراد والمجتمعات وسبل العيش والممتلكات.
٢. إعطار الأولوية للمجتمعات الأكثر عرضة لمخاطر الكوارث «المجتمعات الفقيرة والمهمشة».
٣. معالجة الأسباب الكامنة وراء ضعف الأشخاص في مواجهة الكوارث.
٤. وجوب الحشد من أجل دعم الإلتزام السياسي من قبل الحكومات الوطنية من خلال التركيز على الحقوق والمسئوليات والمساءلات القانونية.
٥. تعزيز دور الشراكات والمشاركة العامة.

## «نسبة ٥٧٪ قد أقرروا أن الخسائر الناجمة عن الكوارث في إزدياد»

الشبكة العالمية لمنظمات المجتمع المدني للحد من مخاطر الكوارث ٢٠١٣ (GNDR VFL 2013)



### الرسم البياني ١: رصد إطار عمل هيوغو التابع لمكتب الأمم المتحدة للحد من مخاطر الكوارث

١ التقرير المجمع للمشاورة الخاصة بإطار ما بعد عام ٢٠١٥ بشأن الحد من مخاطر الكوارث «مكتب الأمم المتحدة للحد من مخاطر الكوارث UNISDR» أبريل ٢٠١٣. تم تجميع المعلومات والبيانات من خلال التقارير التي تم عرضها. ملاحظ أن تقرير مكتب الأمم المتحدة للحد من مخاطر الكوارث (UNISDR) يستخدم محور عمودي موسع لجمع الاختلافات أكثر وضوحاً. وتستخدم نسبة ٤,٥٪ على الأرقام المستخدمة في العرض من ١-٥، والتي توضح التغير الحاصل في الفترة من ٢٠١٤-٢٠١٣، ويستند هذا الرقم المتوقع من ٣,٣٧ لعام ٢٠١٥ على متوسط معدل التقدم المحرز حتى الآن.



**Global Network**  
of Civil Society Organisations  
for Disaster Reduction





سكان الأحياء الفقيرة في «دارافى» بمومباي، الهند يواجهون الكوارث اليومية الناتجة عن التلوث، والفقير، الصرف الصحي، الأمراض، والفيضانات ووقوع الجرائم.

**«وطبقاً لما يراه برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP) إن تحقيق التكيف والمرونة للمجتمعات تعد بمثابة عملية تحويلية ... من أجل منع، وتخفيف وتحقيق التعلم من تجارب الصدمات والضغوط لكافة أنواع المخاطر: سواء كانت طبيعية أو من صنع الإنسان، أو اقتصادية، أو ذات الصلة بالصحة، أو سياسية أو إجتماعية».**  
(هيلين كلدرك - برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ٢٠١٢)

وفى حين أن هناك خسارة كبيرة وانخفاض ملحوظ فى الأرواح خلال السنوات الثلاث والعشرين الماضية لا تزال الخسائر الاقتصادية آخذة فى التصاعد، والخسائر المتراكمة جراء الكوارث اليومية تظل غير مرئية تقريباً فى قاعدة بيانات خسائر الكوارث والتي تميل إلى الأحداث الكبيرة ذات الأثر الكبير. وبالتالي فإنها لا تجذب إهتمام وسائل الإعلام ولا تأييد ودعم الحكومات الوطنية، ومن ثم لا تجذب أى دعم مالى خارجى. ومنها يتم دفع تكاليف خسائر تلك الكوارث من هم تضرروا منها والذين يعتمدون بشكل مباشر من مواردهم الخاصة للتعامل مع الشدائد. وبالنظر إلى هذا الواقع الأليم فإنه يجب أن تبنى إستراتيجيات فعالة لمنع حدوث الكوارث مبنية على الواقع الذى يعيشه المجتمعات الهشة والمعرضة دائماً لمخاطر الكوارث. وبالرجوع إلى وضع السياسات الوطنية التى تم وضعها من خلال إطار عمل هيوجو (HFA) فمن المؤسف أن نقول أنها فشلت إلى كبير فى معالجة «الكوارث اليومية». لذا فإنه ينبغى لنا أن نبحث عن إجراءات عملية نحو للتصدي للكوارث اليومية المتكررة والتي تحدث على نطاق صغير وعلى أن تكون الأساس لتصميم إطار الحد لمخاطر الكوارث لما بعد ٢٠١٥، وقد يتضح ذلك جلياً إذا نظرنا نحو الوضع الذى فى هايتى حيال الكوارث اليومية الطاحنة، والتي غالباً يتم تجاهلها وعدم التعامل معها تماماً (انظر النص البرتقالي يميناً).

## الخطوات العملية نحو التقدم

- زيادة التركيز على مستوى قوى وفعال تجاه الكوارث الحادثة على نطاق صغير «الكوارث اليومية» سواء كانت (طبيعية أو من صنع الإنسان).
- أن يتسم إطار عمل الحد من مخاطر الكوارث بنظرة شمولية تعكس طبيعة الكوارث المرتبطة ببعضها البعض والتي تؤثر بشكل مباشر على حياة المجتمعات الهشة وعلى سبل معيشتهم.
- تعزيز قاعدة البيانات الخاصة بالخسائر الناجمة عن الكوارث، على أن يكون لديها القدرة فى تسجيل الكوارث الحادثة على نطاق صغير «الكوارث اليومية» وخاصة التى تعصف بالمجتمعات ذوات الدخل المنخفض.

## الكوارث اليومية المهمة فى «هايتى»

لقد أثرت العواصف والأعاصير المتكررة التى عصفت بهايتى فى السنوات الأخيرة الماضية على وضع هايتى ككل واكن من أهم نتائجها وجود هشاشة فى جميع المجتمعات المحلية بالدولة وخاصة فى منطقة «فاييت» تلك التى تبعد عن ميناء برنس «Port Au Prince» ٣٠ كم، وتقع جنباً إلى جنب على ضفاف نهر المونمانس، ويسكن بها أكثر من ١٥٠ أسرة «١٠,٠٠٠ شخص تقريباً».

وجراء الأعاصير والفيضانات المتكررة على النهر تم إتساعه، مما أدى إلى تآكل ضفتيه وفى كل عام تفرم المنازل والحقول



نهر المونمانس

والمحاصيل ويتم تدمير الأراضي الرعى، وبعدها يأتى موسم الجفاف الذى يعطى قسطاً قصيراً من الراحة، وبالرغم من ذلك فإن المجتمعات المحلية دائماً يكونون على حذر من حدوث أى أعاصير أو أمطار يمكن أن تتحول إلى سيول وينتج عن ذلك تدمير إلى المنازل والمحاصيل والأراضي مرة أخرى. لقد عايشوا ذلك مرة وموقعين دائماً حدوثه مرة أخرى.

لقد تم إرسال نداءات الدعم أكثر من مرة، وتمت بالفعل زيارات للمنطقة من قبل منظمات مجتمع مدنى والمسؤولين الحكوميين ولكن بالنسبة للسكان المحليين لمنطقة «فاييت» لم يتم إتخاذ أى إجراء لهم حتى الآن.

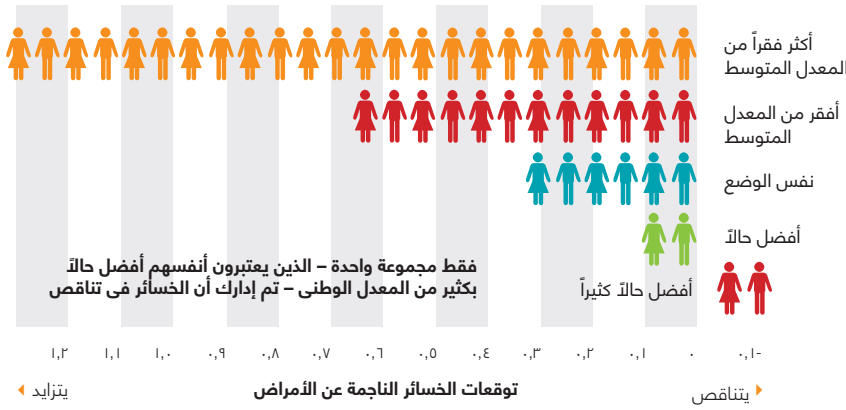
أدولف هيروسيانست، أحد سكان «فاييت» وأب لطفلين أعرب عن أسفه حيال الوضع قائلاً: «العام السابق لم يكن كئى عام مضى فى حياتنا، لقد قضى النهر على كل معالم الحياة هنا، الناس والحيوانات ... غمرت المياه منازلنا وحقولنا حتى فقدنا كل المحاصيل، بعض العائلات غادروا المدينة ليسكنوا فى التل، ولكن الزراعة هناك فى منتهى الصعوبة والبعض الآخر انتقل إلى بعض المدن الأخرى ولكننا نريد البقاء هنا على

يتبع

## ٢ إبطار الأولوية للمجتمعات الأكثر عرضة لمخاطر الكوارث «المجتمعات الفقيرة والمهمشة»

مما لا شك فيه أن الكوارث تؤثر على كافة المجتمعات سواء كانت مرتفعة أو متوسطة أو منخفضة الدخل، ولكنها تؤثر بشكل أكبر وغير متناسق في المجتمعات الأكثر فقراً والتي تتسم بضعف الحكومات وبعض المجموعات من الأشخاص المهمشين، أو الذين تم إستبعادهم أو الذين لا يتم حمايتهم من المجتمع. وقد وجد «آراء من خط المواجهة VFL» أن هناك فروق إقتصادية كبيرة بين مختلف المجموعات الإقتصادية والتي تواجه الكوارث اليومية المتكررة، وأنه كلما كانت هذه المجموعات أكثر فقراً كلما إزدادت نسبة الخسائر وقلت أيضاً القدرة على التعامل مع تلك الكوارث (أنظر إلى الرسم البياني ٣). لذلك ينبغي أن يتم جمع المعلومات ذات العلاقة بالكوارث وتصنيفها طبقاً إلى الظروف الإقتصادية والإجتماعية وذلك بهدف وضع إستراتيجية الحد من مخاطر الكوارث على أن تكون مرتبطة بشكل أكبر بالمجتمعات المهمشة أو الذين لا يتم حمايتهم من قبل الدولة.

### الرسم البياني رقم ٣: رأي مختلف المجموعات فيما إذا كانت الخسائر تزايد أو تناقص



وفي سياق الحديث عن الكوارث اليومية والصراعات، تأتي قصص كثيرة رويت على لسان من يعيشون ذلك الواقع المرير يومياً، والتي تتحدث عن أولويات وجود شبكات إجتماعية، تحقيق العدالة اللازمة، البقاء على قيد الحياة، وتمتد تلك المطالب إلى تحقيق المساواة بين الجنسين والحصول على الحقوق الواجبة من المجتمع والتي يتم إجترامها من قبل السلطات، وبالرغم من كل ذلك فإنهم لا يستخدمون تعبير مجتمعات مهمشة ولكنهم يشعرون بالضغط ويتحدثون دائماً عن «المخاطر». بينما الأشخاص في بعض الأوقات لديهم بعض الخيارات للتعامل مع الكوارث، تلك التي تتمثل في تأقلمهم مع الوضع والتكيف عليه ومنها إلى وضع إستراتيجيتهم الخاصة بهم وهلى التي تعتبر جزء لا يتجزأ من ثقافتهم في العلاقات الإجتماعية والأوضاع المؤسسية المحلية. وتأتي قدرتهم على التوافق مع تلك الأوضاع المؤسسية سواء عن طريق تطبيقها أو التهرب منها. حتى ولو كان هذا الوضع المؤسسي يتسم بالضعف تجد أن الأشخاص يخلقوا قواعد جديدة التي تتسق مع العادات والتقاليد فضلاً عن قدرتهم في إعادة ترتيب علاقات السلطة وتغيير النظام المؤسسي. وقد يتضح من ذلك على أن أفراد هذه المجتمعات لا يتخذون دور سلبي أو صامت تجاه ما يعانونه ولكن يحاولون المساهم ولو بأى شكل في حل الأزمة، فغذا تم الإعتراف بما يبذلونه من أجل هذه القضية من قبل سلطات الحكم المحلي، يمكن أن يكون لهم دورا فعالاً في عملية التقدم.

### الخطوات العملية نحو التقدم

- العمل على تصميم إستراتيجية الحد من مخاطر الكوارث على أن تعكس الواقع المتباين ونقاط الضعف لمختلف دول العالم والفئات المجتمعية، والتي تصيب بشكل مباشر المجتمعات والأشخاص المهمشين، أو الذين تم إستبعادهم أو الذين لا يتم حمايتهم من المجتمع.
- العمل على تصنيف المعلومات ذات الصلة بالكوارث طبقاً للأوضاع الإقتصادية والإجتماعية لرصد الواقع المحلي للمجتمعات.
- الإعتراف بدور الفعال ومساهمة الأشخاص المهمشة في مساعدة حكوماتهم للتصدي لخطر الكوارث.

يتبع من الصفحة السابقة



أدولف هيرسباش

أرضنا ... فهذا هو وطننا ... فهى الأرض التي لا نعرف سواها وهى كل ما لدينا.» إن الأضرار التي لحقت بالجسور والطرق والتي تسببت في تدميرها الفيضانات أعادت الأطفال عن ذهابهم إلى مدارسهم وكذا مع المزارعين إذا أرادوا نقل المحاصيل إلى الأسواق.

ولكن في حين تلك الظروف الصعبة الطاحنة والكوارث اليومية التي تعصف بمدينة مثل «فاييت» نرى أن الكوارث الكبرى هي التي تحتل الصدارة سواء في الإعلام أو من الفهتمام الدولي وعلى العكس تماما لما يحدث تجاه أهالى هذه المدينة مما يمنع فرصة مدينة «فاييت» في التقدم إلى الأمام.

«كلما كانت المجتمعات أكثر فقراً، كلما كانت الخسائر الناجمة عن الكوارث عليها أكثر سوءاً مقارنة بالمجتمعات الغنية»

«آراء من خط المواجهة 2013 VFL»



## ٣ معالجة الأسباب الكامنة وراء ضعف الأشخاص فى مواجهة الكوارث

الأسباب الكامنة وراء ضعف المجتمعات تجاه الكوارث ترجع إلى ضعف الهيكل المؤسسى والقواعد الإقتصادية والإجتماعية العالمية، ويتضح ذلك جلياً من خلال التخطيط الركيك والغير منظم لإستخدام الأراضى وقوانين البناء، عدم كفاية الموارد المالية والخبرة اللازمة للتصدى والحد من مخاطر الكوارث على المستوى الحكومى، وجود سياسات غير ملائمة لآزمة التغيرات المناخية، عدم وجود نظام وطنى يدعم عامل الرفاهية وعدم وجود شبكات لتحقيق الأمن الإجتماعى، الديون المتراكمة، الإستيلاء على الأراضى وإجبارهم على الرحيل من أراضيه، الفساد والتمييز ضد الأقليات، والإعتماد على المعونة الخارجية. لذلك يمكن تعريف الكوارث على أنها فى بعض الأحيان تكون نتاج تراكمى لعدة قرارات سياسية قد أخذت على فترة طويلة من الزمن، وليتم انعكاس تلك القرارات ينبغى العمل بشكل أكبر على تأمين حياة الأشخاص وسبل معيشتهم وقدرتهم على الصمود أمام الكوارث والنزاعات.

إن الصعوبات التى تعوق كافة قطاعات التنمية فى قياس الأسباب المؤدية للكوارث يفسر الخسائر الناجمة عن الكوارث والتى لا تزال فى إزدياد مستمر، لذا فإن نجاح إطار ما بعد ٢٠١٥ للحد من مخاطر الكوارث يعتمد بشكل كبير على فعاليته فى معالجة الأسباب الكامنة وراء حدوث الكوارث. إن تعزيز صمود وقدرة المجتمعات على التكيف والمرونة أمام مخاطر الكوارث تعد بمثابة عملية تغيير إجتماعى يتطلب تصحيح عدم التوازن والإختلال الحاث بين جميع الفئات الإجتماعية والإقتصادية والديموجرافية، ويأتى على سبيل المثال التأثير الذى يحدث تجاه النساء جراء الكوارث بسبب عدم المساواة من حيث سلطة إتخاذ القرارات وفرص القيادة داخل الأسر والمجتمعات. ومن خلال البحث الذى تم فى مشروع «آراء من خط المواجهة» أن دور الحكومات المحلية فى تعزيز مسؤولية الدولة حيال الحد من مخاطر الكوارث والعمل بشكل شامل وخلق شراكات كلها تصب فى صالح المجتمعات المحلية المتأثرة بالكوارث وبالرغم من كل هذا قد وجد أن جميع عوامل تعزيز دور الحكومات المحلية كان منخفضاً جداً.

أمل بالنسبة لدور الأطر الخارجية يجب أن يكون لها تأثير على المستوى المحلى بل وتكون أيضاً حاسمة لإقامة رابط بينها وبين الأطر الإنمائية الأخرى لما بعد ٢٠١٥ مثل الأهداف الإنمائية للألفية (MDGs)، وأهداف التنمية المستدامة (SDGs)، تغير المناخ والحد من الفقر وتحويل الصراع إلى تحقيق قدر أكبر من التأزر والإتساق فى القرارات السياسية المتخذة - لكسر الصوامع السياسية. والواقع الذى نعيشه أثبت أن السياسات المجزأة والإزدواجية فى القرارات السياسية والتداخل المؤسسى جميعها تقودنا من جديد إلى حدوث فقر فى الإستثمارات الوطنية والخارجية والمؤسسات المانحة. لذلك نحن فى حاجة ماسة فى أن نحصل على نظام شمولى مع الإعراف أن كل الأسباب المؤدية إلى المخاطر مترابطة ومتشابكة وتتطلب حدوث توازن احتياجات الأفراد وبين وجود بيئة مستدامة للأجيال الحالية والمستقبلية. ودائماً المجتمعات المحلية فى انتظار حصولهم على نهج متكامل يجمع الهيكل المؤسسى الذى يدعم الحد من مخاطر الكوارث ويعزز كافة سبل العيش.

### «إن الجهود المبذولة للحد من مخاطر الكوارث لم تحدث أى تقدماً تجاه إطار عمل هيوجو HFA»

مكتب الأمم المتحدة للحد من  
مخاطر الكوارث - إستعراض  
إنقضاء نصف المدة لإطار  
عمل هيوجو (UNISDR HFA  
Mid-Term Review 2010-11)



الأسباب وراء ضعف الأشخاص أمام مخاطر الكوارث تكمن جميعها وراء المعايير والقواعد السياسية والإجتماعية والإقتصادية العالمية.

### خطوات عملية نحو التقدم

- العمل على تعزيز الحكومات المحلية ودعم عمليات التغيير الإجتماعى الفعال لمعالجة عدم التوازن الهيكلى وإختلال توازن القوى بين الفئات العجتماعية والإقتصادية والديموجرافية.
- إقامة روابط إستراتيجية فيما بين الأطر الإنمائية الأخرى مثل الأهداف الإنمائية للألفية (MDGs)، وأهداف التنمية المستدامة (SDGs)، وتغير المناخ، والحد من الفقر، وتحويل الصراع إلى تحقيق قدر أكبر من التأزر والإتساق فى القرارات السياسية المتخذة.
- تعزيز القدرة على التكيف والمرونة القائم على أطر التنمية المستدامة القائمة والتى تدعم حدوث التكامل بين البرامج كما تدعم السياسات التى يحتاجها الإنسان لإدارة البيئة اللازمة لضمان الإستدامة عبر الأجيال.

## ٤ وجوب الحشد من أجل دعم الإلتزام السياسى من قبل الحكومات الوطنية من خلال التركيز على الحقوق والمسئوليات والمسائل القانونية

إن الأحداث الكارثية التى تحدث على جميع مستوى العالم تستلزم إستجابة كافة النظم السياسية، وتلك الطريقة التى يتم التعامل بها مع الكوارث ومخاطرها من قبل الحكومات يفسر الوضع القائم بين هذه الحكومات ومواطنيها، ورجوعاً إلى النسبة الكبيرة فى العالم التى تعيش فى فقر مدقع وتتأثر بالكوارث من المؤسف قولاً إن إطار عمل الحد من مخاطر الكوارث لا يقدم لهم شيئاً. فعلى المستوى المحلى تفتقر الحكومات إلى وجود قدرات وموارد المالية لضمان وسلامة وحماية حياة الأشخاص بالإضافة إلى ممتلكاتهم مما يؤدى إلى حدوث خسائر على نحو متزايد، فعلى المستوى الوطنى تم إنفاق أقل من ١ دولار مقابل كل ١٠٠ من مساعدات التنمية على الحد من مخاطر الكوارث خلال العقد الماضى (Kellest & Sparks). ومن خلال الإستبيانات التى أجراها «آراء من خط المواجهة» إن نقص الموارد يعد من أهم وأخطر العوامل التى تؤثر على مسيرة التقدم، ويعد أيضاً أحد المشترات الواضحة على عدم وجود إلتزام سياسى يقوى الأساس المنطقى لإتخاذ نهج قائم على «الحقوق» والذى يضع المسئوليات والمسائل القانونية فى صميم الإطار.

فنحن بحاجة إلى إعادة تسييس إطار ما بعد ٢٠١٥ للحد من مخاطر الكوارث، مما يتطلب وجود تحليل الظروف التى أدت إلى ظهور المجتمعات المهمشة، وما هى حقوقهم واجباتهم، وإلى أى مدى تم حرمانهم من تلك الحقوق، وكيفية التعامل مع الأنظمة السياسية بغية تحقيق هذه الحقوق والمطالب. ويجب الإقرار على أن آليات المساءلة تعد من ضمن أهم الركائز لتحديد قائمة الحقوق على المستوى (الفردى والمؤسسى) مع وضوح الأدوار والمسئوليات والشمولية من خلال العملية السياسية. ومن أجل تحقيق الفعالية لعملية الرصد، يجب أن يكون هناك صياغة للمعايير والأهداف والغايات اللازمة لقياس أداء كا طرف فاعل فى عملية الحد من مخاطر الكوارث، وكذلك قياس أثر الكوارث، جنباً إلى جنب مع آليات التصحيح مع عدم الإمتثال.

### خطوات عملية نحو التقدم

- الربط بين حماية أرواح الأفراد وسبل العيش والممتلكات والأحكام القانونية المحلية ذات الصلة - بما فى ذلك حقوق الإنسان، التشريعات البيئية والتقليدية والقوانين العرفية.
- تطبيق النهج القائم على الحقوق الذى يعمل على تحويل حقوق الإنسان والحقوق الإجرائية إلى أفعال، ويضع العلاقة بين الأشخاص كونهم أصحاب الحقوق والحكومات كقاعدة وبيئة أساسية فى بناء الإطار الجديد.
- وضع معايير التداء للأهداف والغايات مرتبطة بقياس التقدم للتداء المؤسسى المحرز والإنجازات التى تمت فى عملية الحد من مخاطر الكوارث على كل المستويات.
- إنشاء آليات للرصد والمراجعة تتسم بالشفافية من اجل قياس وإستعراض التقدم المحرز نحو جميع الأهداف والمعايير اللازمة على كل المستويات.
- إنشاء صندوق لتقديم الشكاوى والتظلمات على أن يكون فى متناول الجمهور.
- إنشاء أنظمة للإتصال والمعلومات تكون متاحة للجمهور من أجل الحصول على أى معلومات ذات الصلة بالكوارث والحد من مخاطرها.

من خلال عرض دراسات الحالة التى تمت فى «آراء من خط المواجهة VFL 2013» وجد أن خلق شركات تجمع كل الأطراف المعنية هو المعبر نحو التقدم لمواجهة الخسائر الناجمة عن الكوارث»

آراء من خط المواجهة VFL 2013

«طبقاً لقاعدة بيانات الكوارث أن حالات الكوارث اليومية تصل إلى نسبة ٤٠٠٪، لذا فرصد الكوارث اليومية على المستوى المحلى أمر ضرورى ويجب الإهتمام به»

الشبكة العالمية لمنظمات المجتمع المدني للحد من مخاطر الكوارث GNDR VFL 2013



إجتماعات المجتمع المحلى لمناقشة التقدم المحرز للحد من مخاطر الكوارث: سماكا، كمبوديا.





## 0 تعزيز دور الشراكات والمشاركة العامة

لقد أفرت جميع العوامل الفاعلة في عملية الحد من مخاطر الكوارث بأن إتباع نهج متعدد القطاعات والعوامل والمستويات شريطة أساسية من أجل تحقيق تقدم نحو الحد من مخاطر الكوارث. وبالنظر إلى إطار عمل هيوغو (HFA) فكان يفترض وجود علاقات وشراكات فعالة بين الحكومات والمجتمعات المحلية و الجهات الفاعلة في منظمات المجتمع المدني نم بشأن تشكيل سياسات الحكومات والأطر المؤسسية، حيث أن منظمات المجتمع المدني تلعب هاماً في العمل مع المجتمعات المهمشة من أجل دعمهم، وبالرغم من وجود هذا الإطار وهذا النهج فشل في معالجة هذا النهج، ومع ذلك، فشل لمعالجة اختلال موازين القوى السائدة في المجتمع وطبيعة المشاركة وتمثيل الأفراد على مستوى القاعدة في صياغة السياسات العامة. ومن خلال الإستبيانات التي تمت في «آراء من خط المواجهة» اتضح أن عملية تعزيز قدرة المجتمعات المحلية بأنها عملية ديناميكية لا يمكن فرضها من توجيهات تأتي من أعلى إلى أسفل، حيث يتم بناء قدرات المجتمعات عن طريق العمل والتعلم جنباً إلى جنب بشكل تعاوني عبر مجتمعات مختلفة.

## الدعوة من أجل كسب التأييد السياسي للتوصل إلى إطار شامل للحد من مخاطر الكوارث

تقع دولة الفلبين في مركز الإعصار، والأحزمة البركانية حين تتفاقم فرص التعرض إلى الكوارث للفقر الممتد جذوره في تاريخ المنطقة إجتماعياً وإقتصادياً وسياسياً. أدت الكوارث الكبرى التي عصفت تلك المنطقة وتحديداً في الفترة من عام ١٩٨٠ إلى ١٩٩٠ إلى ظهور احتجاجات من السكان المتضررين من الكوارث والمستبعدين من الدعم الحكومي. وقد شكلوا تحالفات مع منظمات المجتمع المدني من أجل الضغط على الجهات الحكومية لإنشاء هيكل مؤسسي شامل ولخلق سياسات للحد من مخاطر الكوارث على المستوى المحلي والوطني. وبعد أن ظلت العالقة بين الحكومة وتلك المنظمات عدائية حتى وتم الاعتراف بشرعية تلك المنظمات وإيجاد سبل للحوار معهم من أجل الحد من مخاطر الكوارث.

وفي هذا السياق لقد تم عدة تطورات أدت إلى وجود قوانين جديدة في البرلمان، ومنها إلى وجود من يمثل المجتمع المحلي في الفلبين عند تصميم إطار عمل هيوغو HFA في عام ٢٠٠٥، ومن ثم وجود من هم يمثلوا الحد من مخاطر الكوارث في الحكومة، ووجود شبكة على مستوى كبير تضم جميع المنظمات الغير حكومية التي تعمل في نفس المجال، فضلاً عن إنشاء شبكة الفلبين المنظمات المجتمع المدني المنظمات الغير حكومية للحد من خطر الكوارث في ٢٠٠٨، والحوار حول وضع سياسات الحد من مخاطر الكوارث والتي تجمع كل الأطراف المعنية بالقضية و ممثلي المجتمع المحلي، كل هذه الخطوات الفعالة كانت مقدمة لإصدار الفلبين «لقانون إدارة الحد من مخاطر الكوارث» والذي تم إطلاقه في عام ٢٠١٠.

وينص هذا القانون على أن يكون إطار الحد من مخاطر الكوارث أكثر إستجابة إلى إحتياجات السكان المحليين المعرضين للمخاطر، والجدير بالذكر أن جميع المجالس التنموية المحلية لديها الآن القدرة على تخصيص نسبة ٥٪ من مواردها المالية لأنشطة الحد من مخاطر الكوارث. والتي تمكن الحكومات على تحقيق أكثر مرونة وتكيف على نهج مستقل بعيداً عن الحكومات الوطنية، وبروح الشراكة الحادثة بين منظمات المجتمع المدني سوف يتم الإستمرار في مساءلة السلطات والحكومات عن قرار صادر تجاه الحد من مخاطر الكوارث.

ينبغي على إطار لما بعد ٢٠١٥ للحد من مخاطر الكوارث التصدي لهذه التحديات من خلال خلق مساحة للحوار من أجل تمكين فكرة المشاركة الفعالة بين مختلف الجهات المعنية للعمل معاً من أجل البحث عن حلول مشتركة للمشاكل والأزمات المشتركة. فهذه المساحات للحوار من أجل الحد من مخاطر الكوارث سوف يتم العمل والإستفادة بها عند تعزيز تمثيل الجهات الفاعلة الحد من مخاطر الكوارث، والقدرة على المشاركة الفعالة، وخلق آليات شفافة مبنية على أدلة من أجل صنع القرار وصياغة السياسات والتطوير المؤسسي من المستوى المحلي إلى المستوى الوطني. وفي وجود بيئة تفتقر إلى وجود موارد، فوجود الشراكات يعد من الأمور العاية في الأهمية لتحسن الموارد المتاحة على المستوى المحلي، والتفاوض للوصول إلى الموارد المتاحة على المستوى الوطني، والعمل على إستدامة الأثر على المدى الطويل.

وها هي الرحلة التي سلكتها الفلبين من أجل تعزيز الشراكات للوصول إلى التكيف والمرونة للمجتمعات المحلية للحد من مخاطر الكوارث (انظر المربع صفحة ٩).



## التعلم عن طريق العمل

أظهر المجتمع المحلي بكمبوديا قوة السيطرة والتحكم في الوضع الراهن حيال الكوارث عن طريق تعزيز التكيف والمرونة.

هو مشروع التأمين المتناهي الصغر بمدينة سماكا وهو الذي يقع خارج مقاطعة باتمباج الريفية بكمبوديا، والذي يمكن سكان هذه المنطقة الريفية والمعرضة للفيضانات والجفاف، من توفير شبكات الأمن الإجتماعي وتأمين سبل العيش. ولقد جاءت هذه الفكرة عن طريق منظمة من منظمات المجتمع المدني في هذه المنطقة (إنقاذ الأرض - كمبوديا وهي أحد أعضاء الشبكة العالمية لمنظمات المجتمع المدني للحد من مخاطر الكوارث (GNDR) والتي أرادت أن تعرف مفهوم التأمين متناهي الصغر والتي أخذت على عاتقها مساعدة ودعم وتطوير هذا المجتمع منذ عام ٢٠٠٧ حتى ٢٠٠٩. وفي هذه الفترة لم تقدم إلى المنظمة أي دعم مالي بل كانوا يعتمدون فقط على مواردهم المحلية، وبحلول عام ٢٠١٢ تم جمع مبلغ \$٧٥٠٠ من المجتمع المحلي والتي أتت من مساهمات صغيرة من أفراد المجتمع، وتم تخصيص هذا المبلغ إلى تلبية احتياجات المجتمع وإقامة مشاريع زراعية وتجارية محلية من أجل التأمين المتناهي الصغر. وكان المفتاح لنجاح هذه القصة هو التنظيم الذاتي والتماسك الإجتماعي. لقد وضع المجتمع قواعد وأسس وبنية أساسية لتنظيمهم، لقد عملوا على كيفية جمع الأموال وتراكمها من المساهمات الفردية الضعيفة، وتم توزيعها على من طلب العون والمساعدة، وكيف يتم رصد هذه الأموال، وما هي القواعد التي يتفق عليها جميع أفراد هذا المجتمع والعقوبات التي سوف يتم فرضها عند اللزوم. لقد وضعوا بنية وأساس للحكم المحلي، مما أدى إلى وجود دخل ثابت وقابل للزيادة، مما يساعدهم على تجمّل الصدمات التي تعصف بهم جراء الفيضانات والجفاف.

رئيس البلدية - إن الضابط التابع للحكومة المحلية مشاركاً وناشطاً وداعماً لكل أنشطتنا، وقد أدى نجاح التجربة في بلدنا إلى أن يتم نقلها إلى أماكن أخرى على نفس المنهج، حتى استفيدوا بها من أهم أعلى في السلطات الحكومية. التنظيم الذاتي، والتعلم عن طريق العمل، الثقة، والإتفاق على الهيكل المؤسسي، وجود قواعد، وأنظمة للمتابعة والرصد وفرض العقوبات كانت اللبنة الأساسية في بناء التكيف والمرونة للمجتمع المحلي بسماكا ومجتمعات أخرى محلية نقلت نفس التجربة من بعد نجاحها.

## خطوات عملية نحو التقدم

- التأكد من أن جميع فئات المجتمع لديهم القدرة على المشاركة في صنع القرارات، وإدارة الأزمات، والتخطيط والتفويض لأى قرارات تجاه الحد من مخاطر الكوارث وأن طرق المشاركة جميعها واضحة ومعلومة من قبل الجميع.
- تشجيع وتعزيز الشراكات بين أصحاب المصلحة وكل الأطراف المعنية وبناء التحالفات في مختلف القطاعات والتخصصات على جميع المستويات لتعزيز صمود المجتمع أمام مخاطر الكوارث.
- فتح المساحة السياسية وباب الحوار لتعزيز قدرات منظمات المجتمع المدني والشبكات للمشاركة في صياغة السياسات والاستراتيجيات، والتخطيط والتفويض والرصد، ذات العلاقة وتسهيل تبادل المعرفة وعمليات التغيير المحلية.
- ترجمة السياسات واللوائح الوطنية للحد من مخاطر الكوارث إلى لوائح محددة السياق ومستندة إلى أدلة محلية من خلال آليات شاملة لتنفيذ السياسات العامة والتنمية المؤسسية.
- تعزيز الشراكات بين القطاعين العام والخاص من أجل المساهمة في تعزيز قدرة المجتمعات المحلية للتكيف والمرونة للحد من مخاطر الكوارث.

«مرونة وتكيف المجتمعات المحلية تعد اللبنة وحجر الأساس لبناء التكيف والمرونة على المستوى الوطنى»

- إنشاء آليات للرصد والمراجعة تتسم بالشفافية من أجل قياس وإستعراض التقدم المحرز نحو جميع الأهداف والمعايير اللازمة على كل المستويات.
- إنشاء صندوق لتقديم الشكاوى والتظلمات على أن يكون فى متناول الجمهور.
- إنشاء أنظمة للإتصال والمعلومات تكون متاحة للجمهور من أجل الحصول على أى معلومات ذات الصلة بالكوارث والحد من مخاطرها.

### التوصية الخامسة

#### تعزيز دور الشراكات والمشاركة العامة

- التأكد من أن جميع فئات المجتمع لديهم القدرة على المشاركة فى صنع القرارات، وإدارة الأزمات، والتخطيط والتنفيذ لئى قرارات تجاه الحد من مخاطر الكوارث وأن طرق المشاركة جميعها واضحة ومعلومة من قبل الجميع.
- تشجيع وتعزيز الشراكات بين أصحاب المصلحة وكل الأطراف المعنية وبناء التحالفات فى مختلف القطاعات والتخصصات على جميع المستويات لتعزيز صمود المجتمع أمام مخاطر الكوارث.
- فتح المساحة السياسية وباب الحوار لتعزيز قدرات منظمات المجتمع المدني والشبكات للمشاركة فى صياغة السياسات والاستراتيجيات، والتخطيط والتنفيذ والرصد، ذات العلاقة وتسهيل تبادل المعرفة وعمليات التغيير المحلية.
- ترجمة السياسات واللوائح الوطنية للحد من مخاطر الكوارث إلى لوائح محددة السياق ومستندة إلى أدلة محلية من خلال آليات شاملة لتنفيذ السياسات العامة والتنمية المؤسسية.
- تعزيز الشراكات بين القطاعين العام والخاص من أجل المساهمة فى تعزيز قدرة المجتمعات المحلية للتكيف والمرونة للحد من مخاطر الكوارث.

### التوصية الثالثة

#### معالجة الأسباب الكامنة وراء ضعف الأشخاص فى مواجهة الكوارث

- العمل على تعزيز الحكومات المحلية ودعم عمليات التغيير الإجتماعى الفعال لمعالجة عدم التوازن الهيكلى وإختلال توازن القوى بين الفئات العجتماعية والإقتصادية والديموجرافية.
- إقامة روابط إستراتيجية فيما بين الأطر الإنمائية الأخرى مثل الأهداف الإنمائية للألفية (MDGs)، وأهداف التنمية المستدامة (SDGs)، وتغير المناخ، والحد من الفقر، وتحويل الصراع إلى تحقيق قدر أكبر من التآزر والإتساق فى القرارات السياسية المتخذة.
- تعزيز القدرة على التكيف والمرونة القائم على أطر التنمية المستدامة القائمة والتي تدعم حدوث التكامل بين البرامج كما تدعم السياسات التي يحتاجها الإنسان لإدارة البيئة اللازمة لضمان الإستدامة عبر الأجيال.

#### مخرجات: مجتمعات محلية قادرة على المرونة والتكيف مع كافة أنواع المخاطر

### التوصية الرابعة

#### وجوب الحشد من أجل دعم الإلتزام السياسى من قبل الحكومات الوطنية من خلال التركيز على الحقوق والمسؤوليات والمساءلات القانونية

- الربط بين حماية أرواح الأفراد وسبل العيش والممتلكات والأحكام القانونية المحلية ذات الصلة - بما فى ذلك حقوق الإنسان، التشريعات البيئية والتقليدية والقوانين العرفية.
- تطبيق النهج القائم على الحقوق الذى يعمل على تحويل حقوق الإنسان والحقوق الإجرائية إلى أفعال، ويضع العلاقة بين الأشخاص كونهم أصحاب الحقوق والحكومات كقاعدة وبيئة أساسية فى بناء الإطار الجديد.
- وضع معايير الأداء للأهداف والغايات مرتبطة بقياس التقدم للأداء المؤسسى المحرز والإنجازات التي تمت فى عملية الحد من مخاطر الكوارث على كل المستويات.

## التوصيات الرئيسية لإطار عمل ما بعد ٢٠١٥ للحد من مخاطر الكوارث

### التوصية الأولى

#### التعرف عن قرب على تأثير الكوارث اليومية على حياة الأفراد والمجتمعات وسبل العيش والممتلكات

- زيادة التركيز على مستوى قوى وفعال تجاه الكوارث الحادثة على نطاق صغير «الكوارث اليومية» سواء كانت (طبيعية أو من صنع الإنسان).
- أن يتسم إطار عمل الحد من مخاطر الكوارث بنظرة شمولية تعكس طبيعة الكوارث المرتبطة ببعضها البعض والتي تؤثر بشكل مباشر على حياة المجتمعات الهشة وعلى سبل معيشتهم.
- تعزيز قاعدة البيانات الخاصة بالخسائر الناجمة عن الكوارث، على أن يكون لديها القدرة فى تسجيل الكوارث الحادثة على نطاق صغير «الكوارث اليومية» وخاصة التي تعصف بالمجتمعات ذوات الدخل المنخفض.

### التوصية الثانية

#### إعطاء الأولوية للمجتمعات الأكثر عرضة لمخاطر الكوارث «المجتمعات الفقيرة والمهمشة»

- العمل على تصميم إستراتيجية الحد من مخاطر الكوارث على أن تعكس الواقع المتباين ونقاط الضعف لمختلف دول العالم والفئات المجتمعية، والتي تصيب بشكل مباشر المجتمعات والأشخاص المهمشين، أو الذين تم إستبعادهم أو الذين لا يتم حمايتهم من المجتمع.
- العمل على تصنيف المعلومات ذات الصلة بالكوارث طبقاً للأوضاع الإقتصادية والإجتماعية لرصد الواقع المحلى للمجتمعات.
- الإعتراف بدور الفعال ومساهمة الأشخاص المهمشة فى مساعدة حكوماتهم للتصدى لخطر الكوارث.



**Global Network**  
of Civil Society Organisations  
for Disaster Reduction



٢١,٤٥٥ رؤية  
٤٥٠ منظمات مجتمع مدني  
٥٧ دولة



## المنظمات المشاركة

أكثر من ٤٥٠ منظمة مجتمع مدني قد ساهموا في عمل الإستيتيان واللقاءات التشارورية لمشروع «آراء من خط المواجهة VFL ٢٠١٣» على المستوى الوطني والإقليمي والدولي.

(منظمات التنسيق الوطنية الرائدة بخط عرض) **جزر الكاريبي**

جمهورية الدومينيكان República Dominicana del Servicio Social de Iglesias Dominicanas, Inc. (SSID) HABITAT PARA LA HUMANIDAD REP. DOM; FUNDACION CONTRA EL HAMBRE REP. DOM; UNIDAD DE RESCATE NACIONAL NAGUA; UNIDAD DE RESCATE NACIONAL SAN JUAN DE LA MAGUANA; BARAHONA REP. DOM; PRONATURA REP. DOM

**هايتي** Action Secours Ambulance (A.S.A) HAITI, APCE, ASA, BIDWAY, FHED INC, FONBEL, KONKONM

**أمريكا الوسطى** السلفادور FUNSALPRODESE OIKOS SOLIDARIDAD, UNES, REDES, FUMA, PROCOMES, MADRE CRIA, FUNSALPRODESE, PROVIDA, FUNDASPAD, CODITOS, SINODO LUTERANO, CRUZ VERDE

**جواتيمالا** COCIGER ACCSS Asede, URL, ESFRA, ASдена, ACCSS, ISMUGUA, ASDENA, ASDENA, ACCSS, ISMUGUA

**هندوراس** Cruz Verde de Honduras Asociación Alternativa para el Desarrollo Integral y Solidario de Intibuca; ASONO; Cruz Verde Hondureña; Fundación Ayuda en Acción; Fundación Ayuda en Acción; Mesa Nacional de Incidencia para la Gestion de Riesgo Region – Cortes; Mesa Nacional de Incidencia para la Gestion de Riesgo Region - El Paraiso; Mesa Nacional de Incidencia para la Gestion de Riesgo Region – Occidente; Mesa Nacional de Incidencia para la Gestion de Riesgo Region – Sur; Mesa Nacional de Incidencia para la Gestion de Riesgo Region – Yoro; Observatorio de Derechos Humanos; Red Comal; Sur en Acción

**نيكاراجوا** Universidad Evangelica Nicaragua y Asociacion de Organismos NO Gubernamentales Universidad Evangelica Nicaragua, Escuela, Martin Luther King; Centro Intersecclesial de Estudios Teológicos y Sociales (CIETS); Movimiento Comunal Matagalpa (MCM); Centro de Información Servicios de Asesoría para la Salud (CISAS); Federación Nacional de Cooperativas Agropecuarias y Agro-industriales; Centro Alexander Von Humbolt

**آسيا الوسطى** كيرغيزستان ACTED Kyrgyzstan Sunrise (public foundation), Kyzyl Kia City, Batken Oblast; DCCA (Development and Cooperation in Central Asia (Public Foundation), Osh; Barbour School, Bishkent Ayil Okmatu (AO), Lileik Rayon, Batken Oblat; National Society of the Red Crescent, Osh; Shola-Kol, Tonski Rayon, Issyk-Kul Oblast; Kyrgyz Russian Slavic University, Bishkek

**شرق أفريقيا** بروندي Disaster Reduction Youth Strategy (YSRD) Centre UMWIZERO, CONCEDI, RBU 2000+, APED, ADEC, FORWARDER

**كينيا** AFOSC Kenya Kibera Slums Education Program; Western Social Forum; Kenya Social Forum; COPAD; PACIDA; Merti integrated development program

**تنزانيا** Environmental Protection and Management Services EPMS; Galiaya Development Association; Kunduchi Sustainable

Environmental Development; Mwiwata-Kilosa, Morogoro; Mwiwata-Mkuranga, Pwani DENIVA Bugisu Civil Society Network; أوغندا Kabale Civil Society Forum; Kabarole Research Centre; Katakwi District Development Actors Network; Makerere Women Development Association; Pader NGO Forum

**الشرق الأوسط وشمال أفريقيا** مصر Arab Network for Environment and Development- RAED Al Thanaa for Environment and Environment, SHABAAT MOSEMAT, Lialy Nafee Mersal, ENVIRONMENTAL UNION FEDERATION, TOGETHER ASSOCIATION

**الزبدن** Land and Human to Advocate Progress (LHAP) AFAQ; BAYTANA; HERITAGE SOCIETY; LHAP; NAIFEH; RIGHT CENTER FOR DEVELOPMENT

**المحيط الهادي** كيريباتي Foundation for the Peoples of the South Pacific BONRIKI; CARITAS; EITA; FSPK; KGCC; KOROBU; KPC; SDA KOROBU; SDA YOUTH; TEKAIBANGAKI; TETOAMATOA

**جزر سليمان** Solomon Islands Development Trust (SIDT) Red Cross; Live and Learn; World Vision; People With Disability Solomon Islands; APHIDA; IULUKIM Sustainability Solomon Islands

**تونغا** Tonga Community Development Trust (TCDT) Tonga Red Cross Society; Tonga National Youth Congress; MORDI Tonga Trust; Civil Society Forum of Tonga; Women and Children Centre; Tonga Council of Churches; 'Ofa, Tui mo 'Amanaki

**توفالو** Tuvalu Association of NGOs FAA; TNCW; TUFHA TNYC; TRC; TuFHA

**فانواتو** Vanuatu Christian Council (VCC) Presbyterian Church; Catholic Church; Anglican Church; Church of Christ; Seventh Day Adventist; Assemblies of God

**جنوب أمريكا** بوليفيا Soluciones Practicas Bolivia PRACTICAL ACTION, ISALP, INCCA, MMCC, SAMARITAN'S PURSE, FUNDACION KENNETH LEE

**تشيلي** ACHNU/EMAH ACHNU; Caritas Chile; CRUZ ROJA; Cruz Roja Chilena; EMAH Chile **كولومبيا** CRUGUA Municipality of Angelopolis, Municipality of Belmira, Municipality of Briceño, Municipality of Entrerrios, Municipality of Fredonia, Municipality of la Pintada, Municipality of Medellín, Municipality of Montebello, Municipality of Sabanalarga, Municipality of San Pedro de los Milagros, Municipality of Venecia

**أكوادور** Plan International ADRA; Colegio 24 de Mayo; Colegio Miguel Iturralde; Consejo Cantonal de la niñez y adolescencia; CRIC; Cruz Roja Ecuatoriana; ECHO; ECOTEC; Escuela Baba; Escuela Carlos Alberto Aguirre; Escuela Gonzalo Pizarro; Escuela Oscar Reyes; Fuerzas Armadas; Gobierno Autónomo de Ventanas; Gobierno Autónomo Descentralizado Parroquial de La Esmeralda; Gobierno Parroquial Chacarita; Guineao de Adentro; Instituto Jose Martí; ISTCRE; Ministerio de Educación; Ministerio de Inclusión Económica y Social; Ministerio de Turismo; Movimiento de niños, niñas y adolescentes de Gualaquce; Municipio de Quito NA; Pensionado Roosevelt; PNUD; Recinto Cimarrón; Redhum-OCHA; Sonivision; Terranueva; UNESCO; Unidad Provincial de Gestión de Riesgos del Azuay

**بيرو** Paz y Esperanza Groots Peru; GRIDE Ica; GRIDE GRIDE Cajamarca; Paz y Esperanza **أوروغواي** Amigos del Viento AdelV; AP; CC; CEODMADLONADO; CLEONES; COPAU; DEMAVAL

**فنزويلا** CESAP CAJ; CESAP; CONCENTRO; ANIANDES; PARAGÜERO; PORTACHUELO; UNIANDES; ZULIA

**جنوب آسيا** أفغانستان Church World Service – Pakistan/AFGHANISTAN FOCUS, Helvetas, GRSP, ARCS, ADA, CCA, CoAR, CWS-P/A

**بنجلديش** Centre for Participatory Research and Development (CPRD) AKK, AVAS, CMB, CPRD, JKf, LEDARS, NCCB, PBK, PDAP, SDS, SHUSHILAN, SKS, YPSA

**الهند** AADRR (Alliance for Adaptation & Disaster Risk Reduction) ANCHAL; CARITAS, CHAMOLI, GEAG, HIMACHAL, KALVI, LEAF, OSVSWA, SBMA, SEEDS, UDAYMA, UNIVMAD, URMUL, WBVHA

**نيبال** NSET DMC ALAPOT; DMC VOLUNTEAR THECHO; DMC-12 LALITPUR; DPNET MAKAWANPUR; DPNET NEPAL; MERCY CORPS KAILAI; PRACTICAL ACTION BANKE/BARDIYA; PRACTICAL ACTION BARDIYA; PRAMOD SEN OLI – VOLUNTEER; RAP BHOJPUR; RAP KHOTANG; RAP SANKHUWASABHA; RASHMILA BHATTARA/VOLUNTEER; RED CROSS RASUWA; SOCOD LAMJUNG

**باكستان** Pattan Development Organisation South Punjab: Flood prone communities in the districts of Layya, Multan, Muzaffargarh, DG Khan and Rajanpur. Northern Sindh: Flood prone communities in the districts of Kashmor and Shikarpur

**سريلانكا** Janathakshan Women's Development Centre, Federation of Sri Lanka Local Government Authorities (FSLGA), Development with Disabled Network, Arena for Development Facilitators, Rural Centre for Development, Sri Lanka Red Cross Society

**جنوب القوقاز** أرمينيا REC Caucasus Rights Information Center, Dinetservice, Environmental survival, Bee-Keepers of Lori, Kanach Molorak

**جورجيا** REC Caucasus Black Sea Ecoacademy, Georgia Society of Nature Friends, Abkhaz Interconti, Center of Svanetian Youth name after Guram Tikanadze, Red Cross

**جنوب شرق آسيا** كمبوديا Save the Earth Cambodia ANAKOT KUMAR, Muslim Caritas Cambodia, EPDO, Kampongthom, Aid Cambodia, Ponteur Kumar, Save the Earth, ,SORF, Concern Worldwide

**إندونيسيا** Yakkum Emergency Unit BAKTI MULYO; DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA; JARI; KARITO-KARINA; KMSB; LINGKAR; PRY; YEU

**ماليزيا** Mercy Malaysia SABAH; TERENGGANU; PERLIS; KELANTAN; JOHOR

**ميانمار** CWS/ YAKKUM Seeds Asia, Plan International, Myanmar, YMCA, Lutheran World Federation, Myanmar, Ar Yone Oo, Sopyay Myanmar Development Organization, Compass Community development, Lanthit Foundation, Gold Myanmar, Action for Green Earth + RCA, Golden Eagle Action for Rural Development, Community Development Association, Myanmar Enhancement to Empower Tribals

**الفلبين** Centre for Disaster Preparedness UP Visayas; ALSI; DAMPA, Brgy. Banaba, KALIBIGAN, BOSA, Integrated Resource Development for Indigenous People, Inegrated Resouce Development for Indigenous People, Ecosystems Work for Essential Benefits Inc., Pakigidait Inc., Christ Faith Fellowship, Suara Kalintang Association Inc., Sorsogon Calamity Victims Association, PDRRMO, Grace Communion International Worldwide Church of God, PRRM, TSPI, LGU, Mindanao Peoples Caucus, Tri-People Organization Against Disasters, Ranaw Disaster Response and Rehabilitation Assistance Center, Philippine Rural reconstruction Movement (PPRRM)

**فيتنام** DWF Care; DWF; HHFV; Malteser; Plan; SC; VNRC

**أفريقيا الجنوبية** Environmental Care Lesotho Association BERE; LERIBE; MAFFETENG; MASERU; THABA-TSEKA

**مقدمشقر** Care Madagascar CARE, Medair SAF/FJKM

**مالديوي** Sustainable Rural Growth and Development Initiative (SRGDI) waiting

**موزمبيق** Christian Council of Mozambique Associação Tilunguisele; CCM; CEDES; Chokwe; Matutuine; Plataforma de Jangamo; Plataforma de Matutuine

**ناميبيا** University of Namibia UNAM

**جنوب أفريقيا** African Centre for Disaster Studies ACDS, CISE, RSS

**سوازيلاند** Associated Christians International ACMI, Christian International, WC

**زامبيا** Mulungushi University Care International- Zambia; Caritas- Zambia; Mulungushi University; Wildlife and Environmental Conservation Society of Zambia; World Vision- Zambia

**زيمبابوي** Action 24 Action 24; Practical Action: Development Reality Institute; Swedish Cooperative Centre; Youth Agenda; Zero Regional Environment Organisation

**غرب أفريقيا** بنين WANEP ALHERI ONG, ASSOCIATION FEMME ET VIE, BC ONG, DHPD, ESPACE ET VIE, GAB ONG

**بوركينافاسو** Reseau MARP SOS/Santé et Développement, GONATI, Groupement Teend-Beogo, Alliance Technique d'Appui au Développement, OCADES/Nouna, Association Aide au Yatenga (AAY), SEMUS, Association Développement Solidaire, Réseau MARP-Burkina, DIOBASS

**كاميرون** Geo-technology, Environmental Assessment and Disaster Risk Reduction (GEADIRR-CIG)/ Vital Actions for Sustainable Development CEDEFS, ENCSD, ENVIRONMENT FOR LIFE, GEADIRR, GEMDA, LIDEE, SAVANE VERTE

**كوت ديفوار** JVE Cote d'Ivoire AJELEC, ASCCI, JVE-CÔTE D'IVOIRE SECTEUR D'ABIDJAN, LAC ET DEVELOPPEMENT, NOTRE GRENIER, TOUBA CARE

**جامبيا** Children and Community Initiative for Development (CAID) CAID Regional Focal Point LRR -Jarra Soma- Lower River Region; CAID Regional Focal Point URR - Basse- Upper River Region; CAID Regional Focal Point NBR - Kerewan- North Bank Region; CAID Regional Focal Point CRR - Jang Jang Bureh- Central River Region; CAID Regional Focal Point WCR - Brinkama -West Coast Region; CAID Regional Focal Point KMC - Serre Kunda- Kanifing Municipality; CAID Regional Focal Point BCC - Banjul- Banjul City

**مالي** AFAD AFAD; COLLECTIVITÉ BADIANGARA; COLLECTIVITE DILLY; COLLECTIVITE GUENEIBE; COLLECTIVITE NARA; COLLECTIVITE NIAMANA; COLLECTIVITE TOMBOUCTOU; SUSTAINABLE RURAL GROWTH AND DEVELOPMENT INITIATIVE

**النيجر** RJNCC/AYICC-NIGER Réseau d'Appui au Développement Local ADL ; PRODAC ; Association de Développement de Quartier ADQ ; Femme Action et Développement F.A.D ; Mouvement Citoyen pour la Promotion de Citoyenneté Responsable MCPOR ; Agir pour Etre Niger AE

**نيجيريا** African Youth Movement The African Youth Movement (AYM), Akwa Ibom State; National Environmental Watch Services, Calabar, Cross River State; Movement for the Actualization of HYRAPEC, Jos, Plateau State; Nigeria Water Partnership, Lagos State; Local Action Initiative, Lagos; Pan African Vision on the Environment, Lagos; ItuMbonuso Youth Multipurpose Cooperative Society, Sokoto State Chapter; Girl Child Network, Aba, Abia State; Nigeria Greens Movement, Minna, Niger State; Unemployed Nigerians Youth Support Group, Apo, Durumi District, FCT; National Association of Forestry Students, University of Nigeria, Nnsuka, Enugu State.; Urthor Group, Ikot Ekpene, Akwa Ibom State; Global Relief & Dev Mission, Jos; Enene Akonjom Foundation, Nassarawa State; National Environmental Structure, Edo; Mirage Group, Borno; Enene Akonjom Foundation, Nasarawa State; Nigerian Greens Movement, Niger State; Akpure Odion, Benue State; Pauline Patrick Aziza- Zazunme, Adamawa State; African Youth Movement, Kadunna State

**سينيغال** Shalom International AMICALE DE JEUNES; ASSOCIATION VIE ; COMPASSION SANS FRONTIERES ; FEMMES POUR L'ENVIRONNEMENT ; JEUNESS EN ACTION ; SHALOM INTERNATIONAL

**تنزانيا** National Environmental Watch Services, Calabar, Cross River State; Movement for the Actualization of HYRAPEC, Jos, Plateau State; Nigeria Water Partnership, Lagos State; Local Action Initiative, Lagos; Pan African Vision on the Environment, Lagos; ItuMbonuso Youth Multipurpose Cooperative Society, Sokoto State Chapter; Girl Child Network, Aba, Abia State; Nigeria Greens Movement, Minna, Niger State; Unemployed Nigerians Youth Support Group, Apo, Durumi District, FCT; National Association of Forestry Students, University of Nigeria, Nnsuka, Enugu State.; Urthor Group, Ikot Ekpene, Akwa Ibom State; Global Relief & Dev Mission, Jos; Enene Akonjom Foundation, Nassarawa State; National Environmental Structure, Edo; Mirage Group, Borno; Enene Akonjom Foundation, Nasarawa State; Nigerian Greens Movement, Niger State; Akpure Odion, Benue State; Pauline Patrick Aziza- Zazunme, Adamawa State; African Youth Movement, Kadunna State

**فيتنام** DWF Care; DWF; HHFV; Malteser; Plan; SC; VNRC

**أفريقيا الجنوبية** Environmental Care Lesotho Association BERE; LERIBE; MAFFETENG; MASERU; THABA-TSEKA

**مقدمشقر** Care Madagascar CARE, Medair SAF/FJKM

**مالديوي** Sustainable Rural Growth and Development Initiative (SRGDI) waiting

**موزمبيق** Christian Council of Mozambique Associação Tilunguisele; CCM; CEDES; Chokwe; Matutuine; Plataforma de Jangamo; Plataforma de Matutuine



## Global Network of Civil Society Organisations for Disaster Reduction

تتأثر حياتهم وسبل معيشتهم بمخاطر الكوارث كل يوم - من هم في قلب الحوار، والذي يسعى لتجديد الخطوط الرئيسية والمطلوبة للعضى قداما نحو تحقيق التقدم الفعلي تجاه الحد من مخاطر الكوارث. فريق «آراء من خط المواجهة (VFL)» والذي يضم أكثر من ٤٥٠ منظمة من منظمات المجتمع المدني في جميع أنحاء العالم يعربون عن امتنانهم لكل من شاركوا في إستيتيان هذه المرحلة من ٢٠١٣، وإلى كل من ساهم مادياً أو معنوياً لكي يستمر هذا المشروع.